

# Einladung zur Gemeindeversammlung

## Einwohnergemeinde

Donnerstag, 11. Juni 2026, 19.30 Uhr  
in der Mehrzweckhalle Tegerfelden

## Ortsbürgergemeinde

Freitag, 12. Juni 2026, 19.00 Uhr  
im Forstwerkhof Weijedal



## Sehr geehrte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Wir freuen uns, Sie zur Sommer-Gemeindeversammlung einladen zu dürfen und hoffen auf rege Beteiligung. Für den Zutritt zur Gemeindeversammlung gilt der Stimmrechtsausweis auf der letzten Seite.

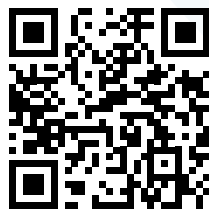
Falls Sie detaillierte Informationen zu den Traktanden wünschen, können Sie diese während der Aktenaufgabe bei der Gemeindekanzlei beziehen oder auf der Website [www.tegerfelden.ch/sitzung](http://www.tegerfelden.ch/sitzung) einsehen.

Zudem steht Ihnen die Möglichkeit offen, den unten abgebildeten QR-Code einzuscannen.

### Aktenaufgabe

Die Akten der Gemeindeversammlung liegen von **Donnerstag, 28. Mai 2026 bis Donnerstag, 11. Juni 2026 bzw. Freitag, 12. Juni 2026**, während den Öffnungszeiten bei der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf.

Im Anschluss an die EWG Versammlung findet eine durch den Turnverein und die Musikgesellschaft geführte Festwirtschaft statt.



[www.tegerfelden.ch/sitzung](http://www.tegerfelden.ch/sitzung)

## Traktandenliste Einwohnergemeinde

1. Protokoll vom 13. November 2025
2. Rechenschaftsbericht 2025
3. Jahresrechnung 2025
4. Kreditabrechnung Kompass Surbtal
5. Kreditantrag Schachenstrasse; finale Etappe; CHF 140'000
6. Gemeindeverband Regionales Altersnetzwerk Surbtal/Studenland (RAS); Satzungsanpassungen
7. Einbürgerung Maria Sophie Sonntag
8. Verschiedenes

# Erläuterungen und Anträge

Protokoll-  
genehmigung

## 1. Protokoll vom 13. November 2025

Der Gemeinderat hat das Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 13. November 2025 geprüft und gutgeheissen.

### Antrag

Das Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 13. November 2025 sei zu genehmigen.

Rechenschafts-  
bericht

## 2. Rechenschaftsbericht 2025

Gemäss §20 des Gemeindegesetzes ist der Gemeindeversammlung der Rechenschaftsbericht vorzulegen.

Über den Rechenschaftsbericht muss nicht abgestimmt werden. Er dient zur Kenntnisnahme.

### 3. Jahresrechnung 2025

Die Rechnung 2025 wurde termingerecht abgeschlossen und dem Gemeinderat überwiesen. Der Gemeinderat hat vom Ergebnis Kenntnis genommen und die Rechnung der Finanzkommission zur Prüfung weitergeleitet.

Die Erfolgsrechnung schliesst bei einem Aufwand von CHF 5'598'455.04 und einem Ertrag von CHF 5'865'868.88 mit einem Ertragsüberschuss von CHF 267'413.84 ab, welcher vollumfänglich in die Vorfinanzierung der Schulhauserweiterung gelegt wird. Das Ergebnis der Einwohnergemeinde ohne Werke präsentiert sich wie folgt:

#### Ergebnis und Erfolgsausweis Gemeinde Tegerfelden

EINWOHNERGEMEINDE		Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024
ohne Werke				
<b>Betrieblicher Aufwand</b>		<b>4'872'903</b>	<b>5'005'821</b>	<b>4'824'583</b>
30	Personalaufwand	705'522	684'835	707'053
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	1'095'655	1'116'525	975'523
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	179'093	178'367	189'885
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	-	-	-
36	Transferaufwand	2'892'634	3'026'094	2'952'123
<b>Betrieblicher Ertrag</b>		<b>5'058'851</b>	<b>4'862'388</b>	<b>5'031'973</b>
40	Fiskalertrag	4'099'561	3'928'790	3'944'604
41	Regalien und Konzessionen	38'003	33'000	34'739
42	Entgelte	485'281	319'300	427'180
43	Verschiedene Erträge	2'648	1'300	825
45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	28'622	54'578	43'043
46	Transferertrag	404'736	525'420	581'582
<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>		<b>185'948</b>	<b>-143'433</b>	<b>207'390</b>
34	Finanzaufwand	22'720	21'912	26'109
44	Finanzertrag	59'355	54'513	61'663
<b>Ergebnis aus Finanzierung</b>		<b>36'634</b>	<b>32'601</b>	<b>35'553</b>
<b>Operatives Ergebnis</b>		<b>222'582</b>	<b>-110'832</b>	<b>242'943</b>
38	Ausserordentlicher Aufwand	267'414	-	289'890
48	Ausserordentlicher Ertrag	44'832	44'832	46'947
<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>		<b>-222'582</b>	<b>44'832</b>	<b>-242'943</b>
<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung (+ = Ertragsüberschuss)</b>		<b>-</b>	<b>-66'000</b>	<b>-</b>
<b>Ergebnis Investitionsrechnung</b>		<b>-367'373</b>	<b>500</b>	<b>-491'696</b>
<b>Selbstfinanzierung</b>		<b>416'961</b>	<b>56'866</b>	<b>433'693</b>
<b>Finanzierungsergebnis</b>		<b>49'588</b>	<b>57'366</b>	<b>-58'003</b>
Nettovermögen/EW 31.12.2025		429		
Nettovermögen/EW 31.12.2024				408

Mit dem erzielten Ertragsüberschuss von CHF 267'414 schliesst die Rechnung gegenüber dem budgetierten Aufwandüberschuss von CHF 66'000 um rund CHF 333'414 besser ab. Das Budget konnte in den meisten Konti sehr gut eingehalten werden. Die Restkosten der kantonalen Pflegefinanzierung sind rund CHF 110'000 höher angefallen, als budgetiert. Im Vorjahr war diese Position noch um CHF 100'000 tiefer. Im Bereich der sozialen Sicherheit (Sozialhilfe, Asylwesen) fielen weniger Kosten an. Ausserdem konnte der Regionale Sozialdienst einige höhere Rückerstattungen einfordern. Trotz den Mehraufwänden führen die Mehrerträge aus den Steuern zum schlussendlich erfreulichen Ergebnis.

Die Abschreibungen erfolgten nach dem Grundsatz der finanz- und volkswirtschaftlich angemessenen Selbstfinanzierung der Investitionsausgaben. Die Investitionsgüter wurden aufgrund ihrer Anlagekategorie und deren Nutzungs- und Abschreibungsdauer in der Funktion abgeschrieben.

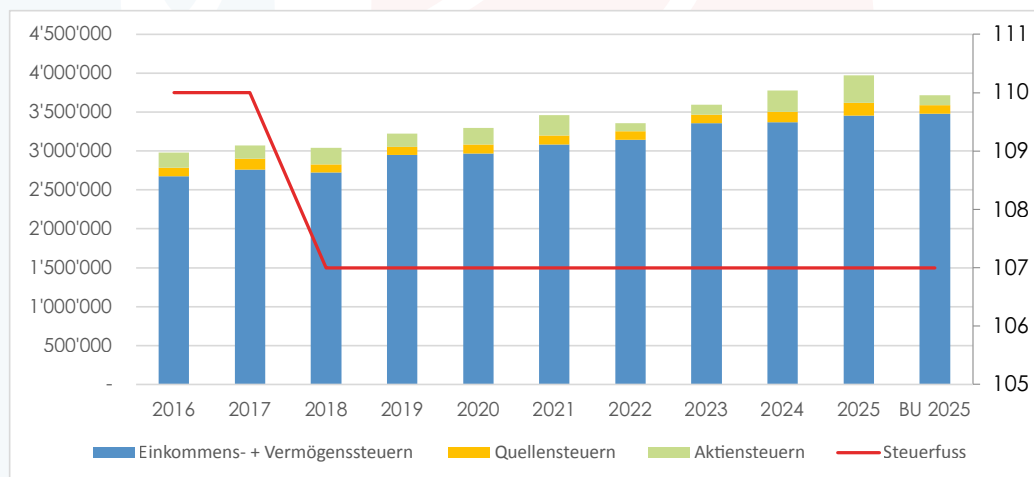
Kategorie (Verwaltungs- und Finanzvermögen)	planmässige Abschreibung 2025	Nutzungsdauer
Gebäude, Hochbauten	110'634	35
Investitionsbeiträge	1'804	je nach Objekt
Strassen, Plätze, Friedhof	86'759	40
Kanal-, Leitungsnetz, Gewässerbaute	114'580	50
Mobilien, Maschinen, Ausstattungen, allg. Fahrzeuge	-	5-10
Spezialfahrzeuge	4'357	15
Immaterielle Anlagen	-	5
Orts-, Regionalplanung, übrige Planungen	-	10
Anschlussgebühren	-89'789	20
<b>Total</b>	<b>228'345</b>	
	Vorjahr	249'101

Die Sollstellung der Einkommens- und Vermögenssteuern beträgt im Jahr 2025 CHF 3'452'827 und liegt somit rund CHF 85'000 über der Sollstellung des Vorjahres. Das Budget jedoch von CHF 3'478'490 wurde um CHF 25'663 oder 0.74% verfehlt.

Die Einnahmen im Bereich der Quellensteuern betragen per Jahresabschluss CHF 169'264 und liegen somit CHF 56'265 über dem Budget von CHF 113'000. Im Vorjahr konnten CHF 134'423 vereinnahmt werden.

Die Aktiensteuern überraschen diesmal sehr. Nach den doch etwas verhaltenen Einnahmen in den letzten Jahren – unter anderem wegen der Tarifiereduktion der Steuergesetzrevision – waren für die Aktiensteuern im Jahr 2025 Einnahmen in der Höhe von CHF 124'000 vorgesehen. Effektiv gingen nun jedoch Zahlungen über CHF 353'566 ein. Das bereits gute Ergebnis vom Vorjahr, mit CHF 275'037, wird übertroffen. Die steuerbaren Gewinne vieler Unternehmen schwanken von Jahr zu Jahr sehr, eine verlässliche Prognose ist schwierig zu machen.

Die Nachsteuern und Bussen sowie die Grundstückgewinnsteuern und Erbschafts- und Schenkungssteuern sind abhängig von den entsprechenden Steuerereignissen und deshalb schwierig zu budgetieren. Im Jahr 2025 konnten gesamthaft CHF 77'993 gegenüber dem Budget von CHF 165'000 eingenommen werden. Diese Einnahmen stammen aus Grundstückgewinnsteuern und Erbschafts- und Schenkungssteuern. Nach- und Strafsteuern gab es keine im Jahr 2025.



Die Begründungen zu den Abweichungen gegenüber dem Budget in den einzelnen Konten sehen Sie aus den Erläuterungen zur Rechnung 2025.

Die Finanzkommission empfiehlt der Einwohnergemeindeversammlung die Genehmigung der Jahresrechnung 2025.

**Antrag**

Die Jahresrechnung 2025 der Einwohnergemeinde sei zu genehmigen.

## 4. Kreditabrechnung Kompass Surbtal

Der Gemeinderat bittet um Zustimmung zu folgender Kreditabrechnung:

Verpflichtungskredit	CHF	60'000.00
Bruttoanlagekosten	CHF	87'342.65
<b>Total Kreditüberschreitung</b>	<b>CHF</b>	<b>27'342.65</b>

Erläuterung zur Kreditüberschreitung:

Aufgrund der grossen Beteiligung der Bevölkerung und die daraus resultierenden intensiven Gruppenarbeiten, ist der effektive Aufwand höher ausgefallen. Der Leitungsausschuss hat als Folge beim Kanton Aargau nachgefragt, ob aufgrund der höheren Aufwendungen auch ein höherer Unterstützungsbeitrag zu erwarten ist. Der Regierungsrat hat den Antrag gutgeheissen und pro Gemeinde einen zusätzlichen Beitrag gutgeheissen. Deshalb liegt der Beitrag des Kantons bei CHF 40'000 statt CHF 30'000 pro Gemeinde. Unter Berücksichtigung des eingegangenen Kantonsbeitrages schliesst der Kredit netto mit Kosten von CHF 47'342.65 ab.

### **Antrag**

Die Kreditabrechnung Kompass Surbtal sei zu genehmigen.

## 5. Kreditantrag Schachenstrasse; finale Etappe; CHF 140'000

## Schachenstrasse; finale Etappe

### Ausgangslage

Die gesamte Schachenstrasse befindet sich seit längerer Zeit in einem schlechten Zustand. In 2023/2024 wurden bereits zwei Etappen erfolgreich umgesetzt: Einerseits wurden lokale Flickarbeiten im Asphalt ausgeführt (gelb markiert), andererseits erfolgte abschnittsweise der Ausbau des bestehenden Asphalts mit anschliessender Neueinkiessung (grün markiert).

### Projektbeschreibung

Zur nachhaltigen Sicherstellung eines guten Strassenzustands ist eine finale Etappe vorgesehen (orange markiert). Diese umfasst zusätzliche, punktuelle Flickarbeiten im Asphalt sowie die anschliessende flächige Versiegelung der Fahrbahn mittels Oberflächenbehandlung (OB-Bitumenverfahren).



### Umfang der Arbeiten

Die zu bearbeitende Fläche beträgt rund 4'000 m<sup>2</sup>. Davon sind vorgängig etwa 5 % der Fläche durch gezielte Flickarbeiten instand zu stellen, um eine einwandfreie Ausführung der Oberflächenbehandlung zu gewährleisten.

### Kosten

Für die Ausführung der beschriebenen Arbeiten liegt eine Kostenschätzung in der Höhe von CHF 140'000 vor.

### Antrag

Der Kreditantrag Schachenstrasse; finale Etappe, CHF 140'000 sei zu genehmigen.

## 6. Gemeindeverband Regionales Altersnetzwerk Surbtal/Studenland (RAS); Satzungsanpassungen

### Ausgangslage

Die Teilrevision der 2014 letztmals überarbeiteten Satzungen wurde erforderlich, weil Verbandsgemeinden mit Zurzach fusioniert haben, die Pflegewohngruppe Kaiserstuhl aufgehoben wurde sowie dass der Gemeindeverband Regionales Altersnetzwerk Surbtal/Studenland (RAS) mit der Spitex Nord Ost Aargau (NOA) AG eine neue Leistungsvereinbarung abgeschlossen hat. Bei einzelnen Gemeinden bestand vorher für die Spitex eine Vertragslösung und andere haben dem Gemeindeverband RAS angehört.

### Wesentlichste Anpassungen

Die Satzungen wurden an die neuesten Begebenheiten angepasst und mit einem Teilbereich A (Alterszentrum) und einem Teilbereich B (Spitex) ergänzt. Für sämtliche Vorgänge (wie z.B. Beitritt, Einkauf, Austritt, Organe, Vorstandszusammensetzung, Aufgaben, Finanzierung, Auflösung usw.) wurden pro Bereich spezifische Regelungen aufgenommen. Für die Details wird an dieser Stelle ausdrücklich auf die Synopse sowie die revidierten Satzungen in der Aktenauflage verwiesen.

### Genehmigungsverfahren

Die revidierten Satzungen wurden durch die kantonale Gemeindeabteilung vorgeprüft und für in Ordnung befunden. Diese müssen nun durch sämtliche Mitgliedsgemeinden an den Sommer-Gemeindeversammlungen 2026 gutgeheissen werden. Anschliessend werden sie zur Genehmigung an den Regierungsrat zugestellt.

### Aktenauflage

Die Synopse der teilrevidierten Satzungen sowie die aktuell gültigen und neuen Satzungen können während der öffentlichen Aktenauflage auf der RAS-Website oder bei der Gemeindekanzlei eingesehen werden.

### Antrag

Die Teilrevision der Satzungen des Gemeindeverbands Regionales Altersnetzwerk Surbtal/Studenland (RAS) sei zu genehmigen.

## 7. Einbürgerung von Maria Sophie Sonntag, geb. 2007, deutsche Staatsangehörige

### Einbürgerung Maria Sophie Sonntag

Maria Sophie Sonntag, 2007, deutsche Staatsangehörige, reichte am 19. Januar 2026 das Gesuch um ordentliche Einbürgerung ein.

Das eingereichte Einbürgerungsgesuch wurde auf dessen Vollständigkeit und die gesetzlichen Vorgaben überprüft. Die ordentlichen Wohnsitzvoraussetzungen (10 Jahre Schweiz, 5 Jahre Kanton Aargau, 3 Jahre ununterbrochen in der Einbürgerungsgemeinde) sind erfüllt. Sie wohnt seit 4 Jahren in Tegerfelden. Den Staatskundetest bestand Maria Sophie Sonntag erfolgreich, auch die deutsche Sprache beherrscht sie.



Im amtlichen Publikationsorgan wurde das Gesuch um Aufnahme ins Bürgerrecht veröffentlicht. Es sind keine Meldungen eingegangen.

Die Gesuchstellerin ist bestens integriert und fühlt sich in unserer Gemeinde zu Hause.

#### **Antrag**

Maria Sophie Sonntag sei das Gemeindebürgerrecht von Tegerfelden zuzusichern.

## 8. Verschiedenes

Informationen des Gemeinderates. Fragen aus der Bevölkerung.



## Sehr geehrte Ortsbürgerinnen und Ortsbürger

Die Ortsbürgerversammlung findet zum ersten Mal an einem anderen Datum als die Einwohnerversammlung statt. Das gibt den Ortsbürgern die Möglichkeit, an der Sommer-Gemeindeversammlung ihre Themen und Traktanden separat zu behandeln.

Bereits um 18 Uhr sind interessierte Ortsbürger/innen herzlich beim Forst Werkhof Weijedal willkommen, um sich die Maschinen und Geräte vorführen und erklären zu lassen. Anschliessend, um 19 Uhr, beginnt die ordentliche Versammlung.

Nach der Versammlung lädt die Ortsbürgerkommission zur Grillade ein, um den Abend beim gemütlichen Beisammensein ausklingen zu lassen.

## Traktandenliste Ortsbürgergemeinde

1. Protokoll vom 13. November 2025
2. Rechenschaftsbericht 2025
3. Jahresrechnung 2025
4. Reglement über den Erwerb des Ortsbürgerrechts von Tegerfelden
5. Verschiedenes

# Erläuterungen und Anträge

Protokoll

## 1. Protokoll vom 13. November 2025

Der Gemeinderat hat das Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 13. November 2025 geprüft und gutgeheissen.

### **Antrag**

Das Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 13. November 2025 sei zu genehmigen.

## 2. Rechenschaftsbericht 2025

Gemäss §20 des Gemeindegesetzes ist der Gemeindeversammlung der Rechenschaftsbericht vorzulegen.

Über den Rechenschaftsbericht muss nicht abgestimmt werden. Er dient zur Kenntnisnahme.

Rechenschafts-  
bericht

### 3. Jahresrechnung 2025

Die Rechnung 2025 der Ortsbürgergemeinde Tegerfelden schliesst wie folgt ab:

#### Ergebnis und Erfolgsausweis Gemeinde Tegerfelden

ORTSBÜRGERGEMEINDE		Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024
<b>Betrieblicher Aufwand</b>		<b>1'344'153</b>	<b>1'342'264</b>	<b>1'390'495</b>
30	Personalaufwand	507'866	517'648	481'643
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	663'466	658'540	687'910
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	75'577	74'902	74'902
36	Transferaufwand	97'243	91'174	146'040
<b>Betrieblicher Ertrag</b>		<b>1'299'404</b>	<b>1'291'721</b>	<b>1'374'920</b>
42	Entgelte	1'150'888	1'156'221	1'201'856
43	Verschiedene Erträge	-	-	2'075
46	Transferertrag	148'516	135'500	170'989
<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>		<b>-44'748</b>	<b>-50'543</b>	<b>-15'576</b>
34	Finanzaufwand	27'869	15'365	12'960
44	Finanzertrag	44'287	49'031	41'241
<b>Ergebnis aus Finanzierung</b>		<b>16'418</b>	<b>33'666</b>	<b>28'281</b>
<b>Operatives Ergebnis</b>		<b>-28'331</b>	<b>-16'877</b>	<b>12'705</b>
48	Ausserordentlicher Ertrag	-	-	-
<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>		<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung (+ = Ertragsüberschuss)</b>		<b>-28'331</b>	<b>-16'877</b>	<b>12'705</b>
<b>Ergebnis Investitionsrechnung</b>		<b>-129'089</b>	<b>-150'000</b>	<b>5'000</b>
<b>Selbstfinanzierung</b>		<b>47'247</b>	<b>58'025</b>	<b>87'607</b>
<b>Finanzierungsergebnis</b>		<b>-81'843</b>	<b>-91'975</b>	<b>92'607</b>

Mit dem Aufwandüberschuss von CHF 28'331 schliesst die Rechnung gegenüber dem budgetierten Aufwandüberschuss von CHF 16'877 um rund CHF 11'454 schlechter ab. Unter anderem die dringend nötigen Reparaturarbeiten in der Liegenschaft Schlössli führten zum Mehraufwand und zum schlechteren Ergebnis.

Die Begründungen zu den Abweichungen gegenüber dem Budget ersehen Sie aus den Erläuterungen zur Rechnung 2025.

Die Finanzkommission empfiehlt der Ortsbürgergemeinde die Genehmigung der Jahresrechnung 2025.

**Antrag**

Die Jahresrechnung 2025 der Ortsbürgergemeinde sei zu genehmigen.



## 4. Reglement über den Erwerb des Ortsbürgerrechts von Tegerfelden

Die Erlangung des Ortsbürgerrechts Tegerfelden war bislang nicht speziell geregelt. Da das entsprechende kantonale Gesetz nicht all zu detailliert ist, hat die Ortsbürgerkommission ein Gemeindereglement erarbeitet. Dieses legt fest, welche Bedingungen erfüllt werden müssen, damit sich eine Person um das Ortsbürgerrecht bewerben kann.

Wird das Reglement angenommen, tritt dieses per 1. August 2026 in Kraft.

### Antrag

Das Reglement über den Erwerb des Ortsbürgerrechts von Tegerfelden sei zu genehmigen.

## 5. Verschiedenes

- Aktuelle Informationen über den Forst durch Betriebsleiter Adrian Amsler
- Schlössli: Die Ortsbürgerkommission wird Entwicklungsmöglichkeiten für das Schlössli vorstellen.
- Waldhütte: Vorstellung Sanierung Waldhütte durch die Ortsbürgerkommission.
- Fragen aus der Bevölkerung



## Stimmrechtsausweis

für die Ortsbürgergemeindeversammlung  
vom Freitag, 12. Juni 2026, 19.00 Uhr  
im Forstwerkhof Weijedal

Dieser Ausweis ist beim Eingang vom Forstwerkhof  
abzugeben. Es ist keine Stellvertretung möglich.

## Stimmrechtsausweis

für die Einwohnergemeindeversammlung  
vom Donnerstag, 11. Juni 2026, 19.30 Uhr  
in der Mehrzweckhalle Tegerfelden

Dieser Ausweis ist beim Eingang der Mehrzweckhalle  
abzugeben. Es ist keine Stellvertretung möglich.